

1 Marián Grupáč (1973) költő, szerkesztő, prózaíró. Itt közölt verse a *Cudná noc v Paříži* (Erényes éj Párizsban) című, 1998-ban megjelent kötetéből való. (Cs. Z.)

## Szél-variációk

I.  
Az ég fellélegzett  
Hajával integetett nekem  
a pólód hozzánőtt a  
bőrödhöz  
a könnyű szoknya  
kirajzolta a combokat  
És amikor a hideg levegőt  
megérezted ott is ahol  
elkezdődsz  
tekinteted lehervadt  
az arcod eperpiros lett  
és belemerevedtem  
a vágyba  
hogymint átfújjalak  
én is...

II.  
A szél egoista  
Ott  
ahol mások ellőtt  
is kinyitod  
számíts  
a huzatra...

III.  
Éhes hang  
hintázik  
a sűrű ködben...  
Habozva  
jövök ki  
szeles ábrázattal...  
A félelem sziluettje vagyok  
a vénség  
rémsége ijesztget...  
Az utolsó  
amivel találkoztam  
az az idő volt  
amit lenyelt a szél...

IV.  
Egy lovag  
öszvérháton  
próbálja meg legyőzni a  
szélmalmok  
melankóliáját...

*Csehly Zoltán fordítása*